

September-San (????????; Seputenbā-San; Mr. September)

RADWIMPS

Hitori notameni egai ta yume wo dareka ni tsukai mawashita
Sonnakotomoarusato warae ru boku mo kitto seputenba

(Natsu) ttedakede kirakira shiteta ano kimochi ga suki nano
(Mou sukoshi dakekokoniisasete) sonna kao de boku miru no

Demo kun ga warae ru riyuu nara boku ga mitsu ketekiteageru
Konna futari wo tsunagu noha kittonandemonai seputenba

Honmono yorimo riaru ni mie ta ano mahou hamou toke ta
Kedo gyu ttosureba kyun tonaruareha natsu nookagenankajanai

Shimeru sora ga kawaku shoku wo kitto papa ha sagashi teitano
Sonna tokini hitori potsunto uzuku matteta seputenba^

Oh seputenba... Oh seputenba...
Oh seputenba... Oh seputenba...

Yume ga katari tsukushita kibou wo bokuha hirou yo kun ha mite runo?
Saa ima naraba kono koe naraba todoku kiga shitanda

Natsu gachirakashitetta kokoro wo bokuha tsumugu yo saaiza iko u
Sou ima dakara kono koe dakara hibiku seputenba

Koe ga hibiki dasu sokoni imi hanakutomo
Kun ga warai dasu sokoni natsu hainakutomo

Oh seputenba... Oh seputenba...
Oh seputenba... Oh seputenba...

Boku ga warae ru riyuu nara ima masani menomae niiruyo
Konna bokura wotsunagunoha sousaitsumo

Ai ga katari dukushi ta omoi wo bokuha utau yo nin ha warau yo
Demo ima naraba kono koe naraba todoku kiga shitanda

Te to te wotoreba yure ru kokoro ga dae ta fushigi soreha terepashi
Saa ima dakara kono koe dakara saa ima naraba kono koe naraba
Konna boku dakedo sou kun tonara nanimo naikeredo sou ima naraba
Kono koe naraba sou kun tonara hibiku kiga shitanda
Aakono kisetsu (toki) ga kataru mono
Aakono kisetsu (toki) ga tsunagu mono

□□□□□□□□□□
□□□□□□□□
□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□

□□□□□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□

□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□□□

□□□□□□□□□□
□□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□

□□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□

Oh □□□□□□
Oh □□□□□□
Oh □□□□□□
Oh □□□□□□

□□□□□□□□□□
□□□□□ □□□□□□□
□□□□□□
□□□□□□□□□□□□□□

□□□□□□□□□□
□□□□□ □□□□□□□
□□□□□□ □□□□□□
□□□□□□□□

□□□□□□
□□□□□□□□□□
□□□□□□
□□□□□□□□□□

Oh □□□□□□
Oh □□□□□□
Oh □□□□□□
Oh □□□□□□

□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□
□□□□□□

□□□□□□□□□□
□□□□□ □□□□□
□□□□□□
□□□□□□□□□□□□□□

□□□□□□□□□□□□
□□□□□□ □□□□□□□□
□□□□□□ □□□□□□
□□□□□□ □□□□□□

□□□□□□□ □□□□□□
□□□□□□□ □□□□□□
□□□□□□ □□□□□□
□□□□□□□□

□□ □□□□□□□□□□
□□ □□□□□□□□□□

The dream that I'd imagined for myself became the object of another
Being able to smile and accept such a thing, I too am surely September

I love that feeling, like I'm sparkling, for no other reason than the fact i

t's summer

You look at me as if to say, "Just let me stay here a little longer"

But if you need a reason to smile, I'll go and find one for you

I'm sure that what connects the two of us... is an unremarkable September

That magic, which seemed more real than the real thing, has already faded

But the things that make our hearts skip when we squeeze them tight... weren't only due to the summer!

I'm sure what papa was searching for... was the color of the damp sky as it dried

That's when a single September came along like an aching raindrop

Oh, September... Oh, September...

Oh, September... Oh, September...

I'll pick up the hopes exhausted by that dream - are you watching?

At this moment, in this voice... I felt my words might just be heard!

I'll spin yarns for each heart scattered by summer - it's time to go!

Because of this moment, because of this voice... this September rings aloud!

My voice sounds out—even if meaning is nowhere to be found

You begin to laugh—even if summer is nowhere to be found

Oh, September... Oh, September...

Oh, September... Oh, September...

If there's a reason I can smile, it's right here before my eyes

And what's connecting us... yeah, it's always the same thing!

I'll sing of the feelings exhausted by that love - people will smile!

But if I say it now, with this voice... I felt my words might just be heard!

That mystery swimming within our swaying hearts as we join hands - it's telepathy!

Because of this moment, because of this voice... if I say it now, with this voice...

I'm nothing special, but if I'm with you... we don't have much to speak of, but if we can say it now...

If I have this voice... if I'm with you... I felt my words might just ring a loud!

Ah, the stories this season tells to us...

Ah, the moments this season connects...